



ХІРУРГІЧНІ ТАМПОНАДИ: У ФОКУСІ — ЧИСТОТА

Широкий асортимент тампонад для всіх Ваших хірургічних потреб

ЧИ ЗНАЛИ ВИ...

Чому чистота тампонади на основі силіконової олії критично важлива?

- Низькомолекулярні сполуки (НМС) мають вирішальне значення для чистоти силіконової олії.¹
- Висновок про НМС є критично важливим для розуміння чистоти силіконової олії.²
- Поверхнево-активні речовини в силіконовій олії підвищують ризик емульгування.¹
- Наявність НМС та динамічна в'язкість суттєво відрізняються серед наявних у продажу силіконових олій.¹
- Двоступеневе очищення має вирішальне значення для зменшення вмісту летючих НМС.



Чому чистота силіконової олії DORC перевершує конкурентів?



- DORC використовує запатентований двоступеневий процес очищення для зниження вмісту НМС до рівнів, нижчих, ніж у більшості конкурентів.¹
- Силіконові олії DORC містять найнижчі зареєстровані рівні потенційно шкідливих сполук М 1000 г/моль.¹
- Специфікація силіконової олії DORC забезпечує дуже низький рівень поверхнево-активних речовин, які можуть викликати емульгування.
- DORC надає сертифікат аналізу для кожної партії силіконової олії – більшість конкурентів не надають цей критично важливий документ аналізу.

- (1) Comparative Study of Chemical Composition, Molecular and Rheological Properties of Silicone Oil Medical Devices («Порівняльне дослідження хімічного складу, молекулярних і реологічних властивостей силіконових олій для медичних виробів»). Raniero Mendichi; Alberto Giacometti Schieron; Daniele Piovani; Davide Allegrini; Mariantonia Ferrara; Mario R. Romano | <https://tinyurl.com/yxr2wzh5>
- (2) Januschowski K, Irigoyen C, Pastor JC, et al. Retinal Toxicity of Medical Devices Used during Vitreoretinal Surgery: A Critical Overview («Ретинальна токсичність медичних виробів, що використовуються під час вітреоретинальної хірургії: Критичний огляд»). Ophthalmologica. 2018;240(4):236-243. doi:10.1159/000488504 | <https://tinyurl.com/y3jtsqal>

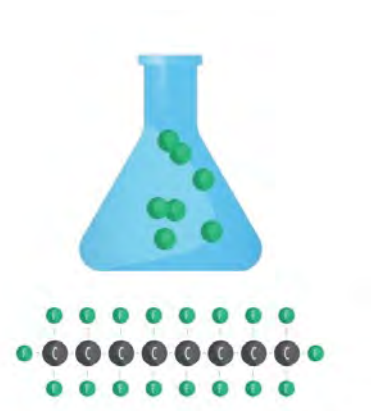
Як забезпечити чистоту силіконових олій?

- Переконайтеся, що ваша силіконова олія виробляється за допомогою двоетапного очищення.
- Попросіть вашого постачальника силіконової олії надати аналіз НМС.
- Попросіть сертифікат аналізу на кожну серію силіконової олії, що використовується у вашому медичному закладі, із зазначенням як рівня НМС, так і рівня поверхнево-активних речовин.

ЧИ ЗНАЛИ ВИ...

Чому чистота перфторвуглецевої рідини (PFCL) критично важлива?

- Суттєвим для всіх видів медичного застосування PFCL є контроль домішок, особливо неповністю фторованих побічних продуктів.¹
- PFCL залишається безпечною, якщо концентрація неповністю фторованих сполук становить <10 ppm.¹
- Відсутність чіткого регулювання виробництва, очищення та оцінки токсичних ефектів PFCL припускає можливість того, що продукція недостатньо безпечна для отримання маркування CE.²



Чиста, стабільна та БЕЗПЕЧНА молекула



Запатентований процес очищення

Чому чистота PFCL DORC перевершує конкурентів?

- DORC використовує комбінацію багатоетапного ультратонкого очищення та аналітичної перевірки характеристик для усунення властивих ризиків домішок, застосованих як до Octane, так і до Decalin.
- На основі випробувань понад 40 зразків конкурентів було показано, що DORC Octane та Decalin мають один з найвищих зареєстрованих рівнів чистоти.³
- DORC надає сертифікат аналізу для кожної серії PFCL. Більшість конкурентів не можуть надати цей критично важливий документ аналізу.

Як забезпечити чистоту PFCL?

- Попросіть вашого постачальника PFCL надати аналіз домішок, включно з рівнем неповністю фторованих сполук.
- Запитайте інформацію про рівень УФ-активних речовин у PFCL у вашого постачальника.
- Попросіть сертифікат аналізу на кожну серію PFCL-олії, що використовується у вашому медичному закладі.

(1) Menz DH, Feltgen N, Menz H, et al. How to Ward Off Retinal Toxicity of Perfluorooctane and Other Perfluorocarbon Liquids? («Як запобігти токсичності перфтороктану та інших перфторвуглеводневих рідин для сітківки ока?»). *Invest Ophthalmol Vis Sci.* 2018;59(12):4841-4846. doi:10.1167/iovs.18-24698.

(2) Januschowski K, Irigoyen C, Pastor JC, et al. Retinal Toxicity of Medical Devices Used during Vitreoretinal Surgery: A Critical Overview. («Ретинальна токсичність медичних виробів, що використовуються під час вітреоретинальної хірургії: Критичний огляд»). *Ophthalmologica.* 2018;240(4):236-243. doi:10.1159/000488504.

(3) Неопубліковані дані.

ІНТРАОПЕРАЦІЙНІ ТАМПОНАДИ

Рідина EFTIAR Octane та EFTIAR Decalin показана для використання як інтраопераційний засіб для тимчасового вирівнювання та маніпуляцій на сітківці під час хірургічного лікування відшарування сітківки, зокрема:

- Відшарування сітківки з гігантськими розривами.
- Відшарування сітківки з проліферативною вітреоретинопатією.
- Травматичного відшарування сітківки.
- Вивих кришталика.
- Внутрішньоочного крововиливу.



КОРОТКОЧАСНА АБО ДОВГОТРИВАЛА ТАМПОНАДА

SIL-1000-S / SIL-2000-S / SIL-5000-S показана для використання як короткочасна або довготривала тампонада сітківки. Зокрема, основні показання до застосування SIL-1000-S / SIL-2000-S / SIL-5000-S включають хірургічне лікування:

- Проліферативної вітреоретинопатії (PVR).
- Відшарування сітківки, спричиненого травмою.
- Гігантських розривів.
- Діабетичного тракційного відшарування.
- Усіх випадків відшарування сітківки.



СЕРЕДНЬОТРИВАЛА ТАМПОНАДА

OcuGas використовується як середньотривала тампонада після оперативного лікування тяжкого відшарування сітківки, зокрема:


- Відшарування сітківки у випадку проліферативної вітреоретинопатії (PVR) (тільки C2F6 та C3F8).
- Відшарування сітківки з гігантськими розривами
- Відшарування сітківки без проліферації.
- Відшарування сітківки у випадку проліферативної діабетичної ретинопатії (PDR).
- Травматичне відшарування сітківки.
- Макулярні дірки.
- Макулярні набряки.



Інтраопераційні тампонади: PFCL EFTIAR Octane та Decalin у попередньо наповнених шприцах

- Максимальний рівень чистоти.
- 100% фторовані.
- Хімічно інертна рідина.
- Прозора, безбарвна та оптично чиста.
- Низький показник заломлення.
- Висока питома вага.
- Рівномірне розкладження відшарованої сітківки.
- Пасивний дренаж субретинальної рідини.


	EFTIAR Octane	EFTIAR Decalin
Питома вага	1,77 г/см ³ при 20°C	1,93 г/см ³ при 20°C
Показник заломлення	1,27 при 20°C	1,31 при 20°C
Температура кипіння	101,3–106°C	140,4–142,4°C
Інше	Високий поверхневий натяг до силіконової олії	
Формат	1 шприц, 5 мл або 7 мл	
Пакування	1 шт. в коробці, стерильно	
Номер / назва	EFT-OCT5-S EFTIAR Octane шприц 5 мл	EFT-DEC5-S EFTIAR Decalin шприц 5 мл
	EFT-OCT7-S EFTIAR Octane шприц 7 мл	EFT-DEC7-S EFTIAR Decalin шприц 7 мл



Зручний формат шприця з подовженим тримачем для зручності введення

«Як хірурги, ми повинні мати максимально безпечні рідини для наших операцій: попросіть виробника надати детальний сертифікат очищення».

Марко Коассін, д.м.н.,
[Marco Coassin, MD] Італія





© SCHOTT AG, полімерний шприц

EFTIAR PFCL ПОСТАЧАЄТЬСЯ У HPPS — ШПРИЦАХ ІЗ ВИСОКОЯКІСНОГО ПОЛІМЕРУ

- В системі шприців SCHOTT TOPPAC® використовується ЦОК-матеріал (циклоолефіновий кополімер).
- Шприц EFTIAR PFCL має перехресно з'єднаний силіконізований циліндр шприця та інтегровану систему Luer Lock optimum для зручності використання.
- Найвищі стандарти якості, які використовуються при виробництві шприців, дозволяють звести до мінімуму наявність часток і візуальних дефектів і покращити стабільність препарату.

Акcesуари



Канюля двоходова Eftiar (23G / 0,6 мм)
EFD.06



Одноразова канюля двоходова PFC
EFD.100



Інструмент Backflush з висувною щіткою-канюлею та активною аспірацією (23G / 0,6 мм)
1290.BTD23



Канюля з гнучким наконечником 23G
1272.SD23



Канюля з гнучким наконечником 25G
1272.SD25

Короткочасні або довготривалі тампонади: силіконові олії 1000cSt/2000cSt/5000cSt у шприцах

Силіконова олія D.O.R.C. — це очищена силіконова олія, яка забезпечує максимальний міжфазний натяг і зводить до мінімуму взаємодію між тканинами, клітинами та ендотампонадними середовищами. Фізичні властивості включають поєднання питомої ваги, показника заломлення та поверхневого натягу. Вибір в'язкості забезпечує оптимальний баланс між легким введенням і стабільною тимчасовою тампонадою.

	1000cSt	2000cSt	5000cSt
В'язкість	1000–1500 мПа·с	1700–2300 мПа·с	5000–5900 мПа·с
Питома вага	0,97 г/см ³ при 25°C		
Поверхневий натяг	20 мН/м проти повітря	20 мН/м проти повітря	21 мН/м проти повітря
Міжелементний натяг	39 мН/м проти води	37 мН/м проти води	39 мН/м проти води
Формат	10 мл шприц		
Пакування	1 шт. в коробці, стерильно		
Номер / назва	SIL-1000-S Силіконова олія, 1000 сСт	SIL-2000-S Силіконова олія, 2000 сСт	SIL-5000-S Силіконова олія, 5000 сСт



«З моменту, коли D.O.R.C. випустили свою силіконову олію 2000, я перейшла із силіконової олії 5000 сСт на силіконову олію 2000 сСт. Основною причиною переходу є той факт, що як ін'єкцію, так і екстракцію набагато легше та швидше виконувати з силіконовою олією 2000».



Проф. Анн-Катрін Грібомон, д.м.н.
(Anne-Catherine Gribomont, Prof. DM), Бельгія

Акcesуари для ін'єкції силіконової олії



EVA-VFI Набір для введення силіконової олії в шприцах
1363.DD



Одноразова канюля для введення/екстракції в'язкої рідини з 7 мм поліімідним наконечником (20G / 0,9 мм)
1272.VF120



Одноразова канюля для введення в'язкої рідини з тонкостінним 7 мм поліімідним наконечником (23G / 0,6 мм)
1272.VF106



Одноразова канюля для введення в'язкої рідини з тонкостінним 7 мм поліімідним наконечником (25G / 0,5 мм)
1272.VF105



Одноразова канюля для введення в'язкої рідини з тонкостінним 6 мм поліімідним наконечником (27G / 0,4 мм)
1272.VF104



EVA - Універсальна інфузійна лінія для системи канюль 23G для VFI/VFE
1279.VF1

Акcesуари для екстракції силіконової олії



Набір для екстракції в'язкої рідини
1362.D



EVA - Набір для введення силіконової олії в шприцах
1363.DD



Насадка для високошвидкісної екстракції в'язких рідин сумісна з системами канюль DORC 20/23/25/27G
1362.VFE



EVA - Універсальна інфузійна лінія з ПВХ для системи 23G канюль для VFI/VFE
1279.VF1



EVA - Одноразова канюля 23G для екстракції важкої силіконової олії
1272.HSE06

Середньотривалі тампонади: OcuGas (готові до змішування)

Склад та характеристики OcuGas

OcuGas містить безбарвний, хімічно та фізіологічно інертний газ без запаху. OcuGas постачається у вигляді комплексу, що містить два набори: резервуар для газу (набір 1) та пристрій для змішування (набір 2). Повний комплект забезпечує легке, швидке та безпечне використання. Початкова чистота OcuGas SF6 становить 4,5 десяткових дробів (що відповідає чистоті 99,995%), OcuGas C2F6 – 5,0 десяткових дробів (що відповідає чистоті 99,999%), OcuGas C3F8 – 4,0 десяткових дробів (що відповідає чистоті 99,99%). OcuGas використовують після повної вітректомії.



- Одноразове використання – 100% газів для змішування.
- Контейнер для газу без тиску.
- Стерильний первинний контейнер для оптимальної простоти використання.
- Гнучкість створення комбінації газ-повітря відповідно до хірургічних вимог.

	SF6	C2F6	C3F8
Номер CAS	2551-62-4	76-16-4	76-19-7
Густина	(20°C, 1 бар) 6,07 кг/м ³	(15°C, 1 бар) 5,84 кг/м ³	(15°C, 1 бар) 8,17 кг/м ³
Відношення густини до повітря	5,1	4,8	6,5
Пакування	1 шт. в коробці		
Номер / назва	GAS-SF6-S OcuGas SF6	GAS-C2F6-S OcuGas C2F6	GAS-C3F8-S OcuGas C3F8

Інструменти Backflush

23G Інструмент Backflush 23G / 0,6 мм



Тупокінцева голка
2281.AD06



Голка-щітка з активною аспірацією
2281.BTD06



Канюля з м'яким кінцем та активною аспірацією
2281.STD06

25G Інструмент Backflush 25G / 0,5 мм



Тупокінцева голка з активною аспірацією
2281.AD05



Голка-щітка з активною аспірацією
2281.BTD05



Канюля з м'яким кінцем та активною аспірацією
2281.STD05

27G Інструмент Backflush 27G / 0,4 мм



Тупокінцева голка з активною аспірацією
2281.AD04



Голка-щітка з активною аспірацією
2281.BTD04



Канюля з м'яким кінцем та активною аспірацією
2281.STD04

20G Інструмент Backflush 20G / 0,9 мм



Тупокінцева голка
2281.AD



Голка-щітка з активною аспірацією
2281.BTD



D.O.R.C. Dutch Ophthalmic Research Center (International) B.V.
Scheijdelweg 2, 3214 VN Zuidland, The Netherlands (Нідерланди)
Тел.: +31 181 45 80 80 | Факс: +31 181 45 80 90
Електронна пошта: marketing@dorcglobal.com



Уповноважений представник в Україні
ТОВ «Медична компанія «Медікус»
вул. Краківська, 22, Київ, Україна, 02094
Тел.: +380 44 574 0571 | Факс: +380 44 574 0573
Електронна пошта: eye@medicus.ua
medicus.ua/dorc

Інформація в цій публікації призначена виключно для медичних працівників. Сертифіковано в Україні.

060-A 11-2020 UA231215 WEB

Завантажуйте додаток
DORC в App Store



Завантажуйте додаток
DORC в Google Play



Підпишіться
на нашу розсилку



Підпишіться
в LinkedIn



Підпишіться
в X (Twitter)



Підпишіться
в Facebook



Підпишіться
в YouTube

